

32012D0829

22.12.2012.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 356/71

ODLUKA VIJEĆA 2012/829/ZVSP**od 21. prosinca 2012.****o izmjeni Odluke 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

budući da:

- (1) Vijeće je 26. srpnja 2010. donijelo Odluku 2010/413/ZVSP⁽¹⁾.
- (2) U Odluku 2010/413/ZVSP trebalo bi uključiti odredbu o pojačanom praćenju svih aktivnosti financijskih institucija u Uniji s iranskim financijskim institucijama.
- (3) Osim toga, također bi trebalo izmijeniti odredbu u Odluci 2010/413/ZVSP koja se odnosi na zamrzavanje financijskih sredstava i gospodarskih izvora.
- (4) Nadalje, dodatne osobe i subjekte trebalo bi uvrstiti u popis osoba i subjekata koji podliježu mjerama ograničavanja određen u Prilogu II. Odluci 2010/413/ZVSP, određene subjekte trebalo bi ukloniti s tog popisa, a unose u vezi s određenim subjektima trebalo bi izmijeniti.
- (5) Odluku 2010/413/ZVSP stoga bi trebalo na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka 2010/413/ZVSP mijenja se kako slijedi:

1. U članku 10. umeće se sljedeći stavak:

„3.a Od financijskih se institucija traži da u svojim aktivnostima s bankama i financijskim institucijama određenima u stavku 1.:

- (a) neprestano prate promet na računima, uključujući pomoću svojih programa za dubinsku analizu klijenata i na temelju svojih obveza u odnosu na pranje novca i financiranje terorizma;

- (b) zahtijevaju da se u platnim nalogima ispune svi podaci koji se odnose na izdavatelja i primatelja dotične transakcije, a ako ti podaci ti nisu dostavljeni, da odbiju izvršenje transakcije;

- (c) pet godina čuvaju svu evidenciju o transakcijama i na zahtjev je daju na raspolaganje državnim tijelima;

- (d) ako posumnjaju ili imaju opravdane razloge sumnjati da su financijska sredstva povezana s financiranjem širenja oružja, bez odlaganja obavijeste o svojim sumnjama Jedinicu za financijski nadzor (FIU) ili neko drugo nadležno tijelo koje odredi dotična državna članica. Jedinica za financijski nadzor ili takvo drugo nadležno tijelo pravodobno, neposredno ili posredno, ima pristup financijskim i administrativnim informacijama te informacijama o kaznenom progonu koje su potrebne za pravilno izvršenje ove funkcije, uključujući analizu izvještaja o sumnjivim transakcijama.”

2. Članak 20. stavak 1. točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) osobe i subjekti koji nisu obuhvaćeni Prilogom I. a bave se, ili su izravno povezane s, ili pružaju podršku aktivnostima Irana koje su osjetljive u pogledu širenja nuklearnog oružja ili razvoju iranskog sustava za ispaljivanje nuklearnog oružja, uključujući sudjelovanjem u nabavi zabranjenih predmeta, robe, opreme, materijala i tehnologije, ili osobe ili subjekti koji djeluju u njihovo ime ili prema njihovim uputama, ili subjekti koji su u njihovu vlasništvu ili pod njihovim nadzorom, uključujući nezakonitim sredstvima, ili osobe i subjekti koji su osobama ili subjektima uvrštenima na popis pomagale u izbjegavanju ili kršenju odredaba RVSUN-a 1737 (2006.), RVSUN-a 1747 (2007.), RVSUN-a 1803 (2008.) i RVSUN-a 1929 (2010.) ili ove Odluke, kao i drugi članovi i subjekti IRGC-a i IRISL-a, i subjekti u njihovu vlasništvu ili pod njihovim nadzorom ili osobe i subjekti koje djeluju u njihovo ime ili im pružaju usluge osiguranje ili druge bitne usluge, kako su navedeni u Prilogu II.”

Članak 2.

Prilog II. Odluci 2010/413/ZVSP mijenja se kako je određeno u Prilogu ovoj Odluci.

⁽¹⁾ SL L 195, 27.7.2010., str. 39.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na datum objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. prosinca 2012.

Za Vijeće
Predsjednik
A. D. MAVROYIANNIS

PRILOG

I. Osobe i subjekti navedeni u nastavku dodaju se na popis određen u Prilogu II. Odluci 2010/413/ZVSP:

„I. Osobe i subjekti uključeni u nuklearne aktivnosti i aktivnosti povezane s balističkim projektilima te osobe i subjekti koji pružaju potporu vladi Irana

Osoba

	Ime	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja na popis
1.	Babak Zanjani	Datum rođenja: 12. ožujka 1971.	Babak Zanjani pomaže subjektima koji su uvršteni na popis u kršenju odredaba uredbe EU-a o Iranu te pruža financijsku potporu vladi Irana. Zanjani je ključni posrednik u iranskim poslovima vezanima uz naftu te prijenosu novca koji je povezan s naftom. Zanjani je vlasnik grupacije Sorinet Group sa sjedištem u UAE-u kojom i upravlja, a neka od trgovačkih društava te grupacije Zanjani koristi za usmjeravanje plaćanja povezanih s naftom.	22.12.2012.

Subjekti

	Naziv	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja na popis
1.	National Iranian Oil Products Distribution Company (NIOPDC)	No.1, Teheran, Iranshahr Ave.Shadab.St, P.O.Box: 79145/3184 Tel.: +98-21-77606030 Internetska stranica: www.niopdc.ir	Ovisno društvo trgovačkog društva National Iranian Oil Refining and Distribution Company (NIORDC)	22.12.2012.
2.	Iranian Oil Pipelines and Telecommunications Company (IOPTC)	No.194, Tehran, Sepahbod Gharani Ave. Tel.: +98-21-88801960/ +98-21-66152223 Faks: +98-21-66154351 Internetska stranica: www.ioptc.com	Ovisno društvo trgovačkog društva National Iranian Oil Refining and Distribution Company (NIORDC)	22.12.2012.
3.	National Iranian Oil Engineering and Construction Company (NIOEC)	No.263, Tehran, Ostad Nejatollahi Ave. P.O.Box: 11365/6714 Tel.: +98-21-88907472 Faks: +98-21-88907472 Internetska stranica: www.nioec.org	Ovisno društvo trgovačkog društva National Iranian Oil Refining and Distribution Company (NIORDC)	22.12.2012.
4.	Iran Composites Institute	Iran Composites Institute, Iranian University of Science and Technology, 16845-188, Teheran, Iran, Telefon: 98 217 3912858 Faks: 98 217 7491206 E-pošta: ici@iust.ac.ir Internetska stranica: http://www.irancomposites.org	Iranian Composites Institute (ICI, također poznato kao Composite Institute of Iran) pomaže subjektima uvrštenima na popis u kršenju odredbi sankcija UN-a i EU-a prema Iranu i izravno podupire aktivnosti Irana koje su osjetljive u pogledu širenja nuklearnog oružja. ICI je 2011. sklopio ugovor za nabavu rotora za centrifuge IR-2M društvu Iran Centrifuge Technology Company (TESA) koje je uvršteno na popis EU-a.	22.12.2012.

	Naziv	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja na popis
5.	Jelvesazan Company	22 Bahman St., Bozorgmehr Ave, 84155666, Esfahan, Iran Tel. 98 0311 2658311 15 Faks: 98 0311 2679097	Jelvesazan Company pomaže subjektima uvrštenima na popis u kršenju odredbi sankcija UN-a i EU-a prema Iranu i izravno podupire aktivnosti Irana koje su osjetljive u pogledu širenja nuklearnog oružja. Početkom 2012. društvo Jelvesazan je namjeravalo dostaviti kontrolirane vakuumske pumpe društvu Iran Centrifuge Technology Company (TESA) koje je uvršteno na popis EU-a.	22.12.2012.
6.	Iran Aluminium Company	Arak Road Km 5, Tehran Road, 38189-8116, Arak, Iran Tel. 98 861 4130430 Faks: 98 861 413023 Internetska stranica: www.iralco.net	Iran Aluminium Company (također poznato kao IRALCO, Iranian Aluminium Company) pomaže subjektima uvrštenima na popis u kršenju odredbi sankcija UN-a i EU-a prema Iranu i izravno podupire aktivnosti Irana koje su osjetljive u pogledu širenja nuklearnog oružja. Društvo IRALCO je sredinom 2012. sklopio ugovor za nabavu aluminija društvu Iran Centrifuge Technology Company (TESA) koje je uvršteno na popis EU-a.	22.12.2012.
7.	Simatec Development Company		Simatec Development Company pomaže subjektima uvrštenima na popis u kršenju odredbi sankcija UN-a i EU-a prema Iranu i izravno podupire aktivnosti Irana koje su osjetljive u pogledu širenja nuklearnog oružja. Društvo Simatec je početkom 2010. sklopilo ugovor s društvom Kalaye Electric Company (KEC) koje je uvršteno na popis UN-a o nabavi Valcon invertera za pogon centrifuga za obogaćivanje urana. Od sredine 2012. društvo Simatec pokušava nabaviti invertere koje kontrolira EU.	22.12.2012.
8.	Aluminat	1. Parcham St, 13 th Km of Qom Rd 38135 Arak (tvornica) 2. Unit 38, 5 th Fl, Bldg No 60, Golfam St, Jordan, 19395-5716, Teheran Tel. 98 212 2049216 /22049928/22045237 Faks: 98 21 22057127 Internetska stranica: www.aluminat.com	Društvo Aluminat pomaže subjektima uvrštenima na popis u kršenju odredbi sankcija UN-a i EU-a prema Iranu i izravno podupire aktivnosti Irana koje su osjetljive u pogledu širenja nuklearnog oružja. Društvo Aluminat je početkom 2012. sklopio ugovor za nabavu aluminija 6061-T6 društvu Iran Centrifuge Technology Company (TESA) koje je uvršteno na popis EU-a.	22.12.2012.
9.	Organisation of Defensive Innovation and Research		Organisation of Defensive Innovation and Research (SPND) pomaže subjektima uvrštenima na popis u kršenju odredbi sankcija UN-a i EU-a prema Iranu i izravno podupire aktivnosti Irana koje su osjetljive u pogledu širenja nuklearnog oružja. Međunarodna agencija za atomsku energiju (IAEA) upozorila je na SPND radi moguće vojne dimenzije iranskog	22.12.2012.

	Naziv	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja na popis
			nuklearnog programa zbog kojeg Iran i dalje odbija suradnju. SPND vodi Mohsen Fakhrizadeh koji je uvršten na popis UN-a i dio je Ministarstva za obranu i logistiku oružanih snaga (MODAFL, uvršteno na popis EU-a u svibnju 2011.). Davoud Babaei je u prosincu 2011. uvršten na popis EU-a zbog njegove funkcije voditelja sigurnosti SPND-a, na kojoj je odgovoran za sprečavanje objave informacija, uključujući IAEA-u.	
10.	First Islamic Investment Bank	Podružnica: 19A-31-3A, Level 31 Business Suite, Wisma UOA, Jalan Pinang 50450, Kuala Lumpur; Wilayah Persekutuan; 50450 Tel. 603-21620361/2/3/4, +6087417049/417050, +622157948110 Podružnica: Unit 13 (C), Main Office Tower, Financial Park Labuan Complex, Jalan Merdeka, 87000 Federal Territory of Labuan, Malezija; Labuan F.T; 87000 Odnosi s ulagačima: Menara Prima 17th floor Jalan Lingkar, Mega Kuningan Blok 6.2 Jakarta 12950 – Indonesia; South Jakarta; Jakarta; 12950	First Islamic Investment Bank (FIIB) pomaže subjektima koji su uvršteni na popis u kršenju odredaba uredbe EU-a o Iranu te pruža financijsku potporu vladi Irana. FIIB je dio grupacije Sorinet Group koja je u vlasništvu i kojom upravlja Babak Zanjani. Koristi se za usmjeravanje plaćanja povezanih s naftom.	22.12.2012.
11.	International Safe Oil		International Safe Oil (ISO) pomaže subjektima koji su uvršteni na popis u kršenju odredaba uredbe EU-a o Iranu te pruža financijsku potporu vladi Irana. ISO je dio grupacije Sorinet Group koja je u vlasništvu i kojom upravlja Babak Zanjani. Koristi se za usmjeravanje plaćanja povezanih s naftom.	22.12.2012.
12.	Sorinet Commercial Trust	SCT Bankers Company Podružnica: No.1808, 18th Floor, Grosvenor House Commercial Tower, Sheik Zayed Road, Dubai, UAE, P.O.Box 31988 Tel. 0097 14 3257022-99 E-pošta: INFO@SCTBankers.com Dubai SWIFT kod: SCTSAEA1 Podružnica: No.301, 3rd Floor Sadaf Building Kish Island, Iran, P.O.Box 1618 Tel.: +98 764 444 32 341-2 Faks: +98 764 444 50 390-1	Sorinet Commercial Trust (SCT) pomaže subjektima koji su uvršteni na popis u kršenju odredaba uredbe EU-a o Iranu te pruža financijsku potporu vladi Irana. SCT je dio grupacije Sorinet Group koja je u vlasništvu i kojom upravlja Babak Zanjani. Koristi se za usmjeravanje plaćanja povezanih s naftom.	22.12.2012.
13.	Hong Kong Intertrade Company Ltd	Hong Kong Intertrade Company, Hong Kong	Hong Kong Intertrade Company Ltd (HKICO) pomaže subjektima koji su uvršteni na popis u kršenju odredaba uredbe EU-a o Iranu te pruža	22.12.2012.

	Naziv	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja na popis
			financijsku potporu vladi Irana. HKICO je društvo paravan pod nadzorom društva National Iranian Oil Company (NIOC) koje je uvršteno na popis EU-a. Društvo HKICO je sredinom 2012. trebalo primiti milijune dolara od društva NIOC od prodaje nafte.	
14.	Petro Suisse	Petro Suisse Avenue De la Tour-Halimand 6, 1009 Pully, Švicarska	Petro Suisse pomaže subjektima koji su uvršteni na popis u kršenju odredaba uredbe EU-a o Iranu te pruža financijsku potporu vladi Irana. Petro Suisse je društvo paravan pod nadzorom društva NIOC koje je uvršteno na popis EU-a. Društvo NIOC je osnovalo Petro Suisse kao trgovačko društvo i koristi račune društva Petro Suisse za izvršavanje i primanje plaćanja. Društvo Petro Suisse je 2012. nastavilo kontakte s društvom NIOC.	22.12.2012.
15.	Oil Industry Pension Fund Investment Company	No 234, Taleghani St, Teheran Iran	Iran's Oil Industry Pension Fund Investment Company (OPIC, također poznato kao Oil Pension Fund, NIOC Pension Fund, Petroleum Ministry Pension Fund) pruža financijsku potporu vladi Irana. OPIC djeluje u okviru iranskog Ministarstva za naftu i društva National Iranian Oil Company (NIOC), koji su uvršteni na popis EU-a. Ima udjele u brojnim subjektima koji su uvršteni na popis EU-a.	22.12.2012.
16.	CF Sharp and Company Private Limited		Taj subjekt društvu Irano-Hind Shipping Company (IHSC) (koje su Ujedinjeni narodi uvrstili na popis 9. lipnja 2010.) pomaže u izbjegavanju sankcija koje su uvedene protiv njega. Nakon uvrštenja na popis, društvo IHCL nastojalo je sakriti svoje vlasništvo nad tri tankera tako što je upravljanje njima prenijelo na Noah Ship Management, a kasnije na Marian Ship Management. Društvo CF Sharp and Co. doprinijelo je tom aranžmanu sklapanjem ugovora o upravljanju osobljem s društvom IHSC koji je obuhvatio posadu ta tri tankera. Taj su ugovor izvršili Noah Ship Management i Marian Ship Management.	22.12.2012.
17.	Sharif University of Technology	Azadi Ave, 11365-8639, Teheran, Iran Tel. 98 21 66022727 Faks: 98 21 66036005 Internetska stranica: www.sharif.ir	Sharif University of Technology (SUT) pomaže subjektima uvrštenima na popis u kršenju odredbi sankcija UN-a i EU-a prema Iranu i izravno podupire aktivnosti Irana koje su osjetljive u pogledu širenja nuklearnog oružja. Od kraja 2011. SUT osigurava laboratorije koje koriste Electric Company (KEC), subjekt koji se bavi nuklearnim	22.12.2012.

	Naziv	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja na popis
			aktivnostima i uključen je na popis UN-a i društvo Iran Centrifuge Technology Company (TESA) koje je uvršteno na popis EU-a.	
18.	Moallem Insurance Company (također poznato kao: Moallem Insurance; Moallem Insurance Co.; M.I.C; Export and Investment Insurance Co.)	No. 56, Haghani Boulevard, Vanak Square, Teheran 1517973511, Iran PO Box 19395-6314, 11/1 Sharif Ave, Vanaq Square, Teheran 19699, Iran Telefon: (98-21) 886776789, 887950512, 887791835 Faks: (98-21) 88771245 Internetska stranica: www.mic-ir.com	Glavni osiguravatelj IRISL-a	22.12.2012."

II. Unosi za niže navedene subjekte određeni u Prilogu II. Odluci 2010/413/ZVSP zamjenjuje se donjim unosima:

„B. Subjekti

	Naziv	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja na popis
1.	Ured za tehnološku suradnju Ureda iranskog predsjednika - Technology Cooperation Office (TCO) of the Iranian President's Office (također poznat kao Centar za inovacije i tehnologiju - Center for Innovation and Technology (CITC))	Teheran, Iran	Nadležan za tehnološki napredak Irana s pomoću odgovarajućih inozemnih javnih nabava i osposobljavanja. Podupire nuklearne i raketne programe.	26.07.2010.
2.	Sureh (također poznato kao Soreh) Nuclear Reactors Fuel Company (također poznato kao Nuclear Fuel Reactor Company; Sookht Atomi Reactorhayeh Iran; Soukht Atomi Reactorha-ye Iran)	Sjedište: 61 Shahid Abtahi St, Karegar e Shomali, Tehran Complex: Persian Gulf Boulevard, Km20 SW Esfahan Road, Esfahan	Trgovačko društvo u nadležnosti Iranske organizacije za atomsku energiju (AEOL) koja je uvrštena na popis UN-a i koje se sastoji od pogona za konverziju urana, pogona za proizvodnju goriva i pogona za dobivanje cirkonija.	23.05.2011.
3.	Tidewater (također poznato kao Tidewater Middle East Co.; Faraz Royal Qeshm Company LLC)	Poštanska adresa: No 80, Tidewater Building, Vozara Street, next to Saie Park, Teheran, Iran	U vlasništvu ili pod nadzorom IRGC-a.	23.01.2012."

III. Niže navedeni subjekti brišu se s popisa određenog u Prilogu II. Odluci 2010/413/ZVSP:

1. CF Sharp Shipping Agencies Pte Ltd
2. Soreh (Nuclear Fuel Reactor Company).